

PD Dr. phil. habil. Zhuofei Wang, Chinese-German scholar, was assistant professor at the University of Leipzig (2010-2011) and the University of Kassel (2013-2019). From 2019 to 2020 she was Vertretungsdozentin for apl. Prof. Dr. Katrin Wille at the University of Hildesheim. From April 2020 to March 2022, she was member of Koselleck project "Geschichten der Philosophie in globaler Perspektive" (Histories of Philosophy in a Global Perspective) (leader: Prof. Rolf Elberfeld, sponsored by the German National Research Foundation) at the University of Hildesheim. In January 2021, she completed her project of habilitation (qualification for professorship) at the University of Kassel and received the Venia Legendi for the field of aesthetics and general art history (Ästhetik und allgemeine Kunstwissenschaft). From April 2021 to the present, she is Privatdozentin in the Department of Art History and Aesthetics at the University of Kassel (<https://kunsthochschulekassel.de/personen/wang-zhuofei.html>).

Her interests cover intercultural philosophy, phenomenology, psychology of emotions, cultural anthropology, environmental ethics, critical theory, philosophy of language, aesthetics, theory of art, image theory, media culture and design theory. Particular attention is paid to sensitivities in the environment, which are shaped by natural, cultural and technological factors, as well as by today's mediatization processes. Her book „Atmosphären-Ästhetik: Die Verflochtenheit von Natur, Kunst und Kultur“ will be published in 2024 by Karl Alber Verlag (Freiburg). In addition, she edited special issues and published many papers in renowned journals such as „Zeitschrift für Ästhetik und allgemeine Kunstwissenschaft“ (ZÄK), „Polylog. Journal for Intercultural Philosophizing“ (Vienna), “Studi di Estetica. Italian Journal of Aesthetics” (Bologna), Art Style | Art & Culture International Magazine (New York/São Paulo) as well as in leading publishers such as Routledge (London), Walter de Gruyter (Berlin) and Transcript (Bielefeld).

Board member of the German Society for Aesthetics (DGAE) (2018-2021); current Assistant Secretary General of the International Association for Aesthetics (IAA), Vice President of the German Society for Interdisciplinary Image Science (GIB), board member of the German Society for Interdisciplinary Image Science (GIB), member of the International Advisory Board of the online journal Contemporary Aesthetics (CA), member of the editorial board of the journal "IMAGE"; reviewer for the Swiss National Science Foundation (SNF), Palgrave Macmillan (London), Lexington Books (Washington DC), Open Philosophy (De Gruyter), AM Journal of Art and Media Studies (Belgrade), Art Style | Art & Culture International Magazine (New York/São Paulo), Academia Letters.

Teaching activities on China in the past

1. WiSe2019/20 Seminar *Daodejing und Lebenskünste*, Uni Hildesheim
2. WiSe2019/20 Seminar *Gartenkunst Ostasiens*, Uni Hildesheim
3. SoSe2019 Seminar *Chinesische Avantgardekunst und ihre Kulturlandschaft*, Uni Hildesheim
4. SoSe2019 Seminar *Einführung in die chinesische Ästhetik*, Uni Hildesheim
5. SoSe 2016 Kolloquium II *Chinese-German Colloquium on Art Theory*, mit Prof. Dr. Stefan Majetschak, Uni Kassel
6. WiSe 2015/16 Kolloquium I *Chinese-German Colloquium on Art Theory*, mit Prof. Dr. Stefan Majetschak, Uni Kassel
7. SoSe 2015 Seminar *Dimensionen der Gartenkunst Ostasiens*, Uni Kassel
8. SoSe 2014 Seminar *Chinesische Landschaftsmalerei im Spiegel der Ökologie*, Uni Kassel
9. SoSe 2013 Seminar *Einführung in die chinesische Ästhetikgeschichte*, Uni Kassel

10. SoSe 2011 *Kolloquium für B.A. Sinologie 6.Semester* (03-SIN-0307), Uni Leipzig
11. SoSe 2011 Seminar *Traditionelle chinesische Ästhetik und kulturelle Praxis* (03-SIN-0407) für M.A. Sinologie (auch für B.A.), Uni Leipzig

*

With the exception of my teaching at the Institute of Sinology at the University of Leipzig, my courses in Kassel and Hildesheim rarely dealt exclusively with Chinese issues. In my experience, one of the difficulties of teaching Chinese philosophy in a European-oriented department in Germany is institutional, namely the allocation of modules. The Chinese courses I teach/have taught in Kassel and Hildesheim are/were usually categorised as Hauptseminar and Oberseminar rather than Basisseminar. This means that a much larger group of students (especially undergraduates) cannot attend my courses. And that would not be good for the teaching management of the institute. For this reason, my boss, Prof Stefan Majetschak, made it clear right at the beginning of my teaching career in Kassel in 2003 - I could teach China-related topics occasionally, but not all the time. I followed this suggestion and tried to adapt my teaching to the module rules, i.e., to European interests. But this soon put me in a paradoxical situation. After discussing a European theory, students would often ask what the Chinese theory in this area was. I realized that I couldn't and didn't have to separate myself from my mother culture. On the contrary, a non-European perspective might have made my teaching more attractive. So I began to add as many Chinese and other non-European dimensions as possible to my courses. As it turned out, I made the right choice. My courses have always been well received by my students. Not only can I give them authentic knowledge about China, but I can also help them develop the ability to shift cultural perspectives. And my own research has benefited greatly from intercultural teaching.

I will be glad to share more about my teaching and research results based on an intercultural approach at the conference.

Deutsche Version

Kursangebot

Qi als eingetauschter Weltenraum. Chinesische Philosophie – performativ

In Kooperation mit *Prof. Dr. Gudula Linck* (Christian-Albrechts-Universität zu Kiel)

Kursformate

Unsere Themenvorschläge können für Ihre langfristigen Kursprojekte genutzt werden und eignen sich für verschiedene Kursformate - Konferenzen, Workshops, Sommerschulen, Miniseminare, gemeinsame Kurse, Vortragsreihen usw.

Ausgehend von der chinesischen Anthropologie der Sinne wird in unserer Veranstaltung chinesische Philosophie performativ angeboten. Wir werden versuchen, zentrale Konzepte der chinesischen Philosophie (Tian-Di-Ren, Qi, Yin-Yang, Shen, Dao, Leere und Fülle, Innen und Außen, Oben und Unten usw.), d.h. die spezifischen Manifestationen von Yin und Yang herauszuarbeiten und durchzuspielen. Auf diese Weise können Studierende der Philosophie am eigenen Leib erfahren, was sich nicht in Worte fassen oder übersetzen lässt, aber die altchinesische Philosophie ausmacht.

Wenn Philosophie als Lebensform verstanden wird, kann praktisch jede philosophische Form, ob außereuropäisch oder nicht, performativ zum Ausdruck gebracht werden. Prof. Linck hebt eine weitere Bedeutung der chinesischen Philosophie als performative Philosophie hervor: „Es gibt aber noch etwas, worin sich die chinesische Philosophie kontrastiv vom europäischen Denken unterscheidet: das Einheitspostulat und die damit verbundene Ethik, d.h. wir Menschen sind ein Teil des Kosmos und der Natur, und der Kosmos und die Natur sind ein Teil von uns. Chinesische Philosophie als Nachsinnen über das Mensch-Natur-Verhältnisses setzt beides voraus: sowohl Natursein als auch die Fähigkeit, (selbst-)reflexiv Distanz zu gewinnen und sich in der einen oder anderen Weise dazu zu verhalten. Daraus ergibt sich die Aufgabe einer ‚performativen Philosophie‘. Chinesische Philosophie erklärt nicht die Welt. Im Gegenteil, sie beschreibt die Welt als eine gute Ordnung und will deshalb gelebt/verwirklicht werden“.

Die Veranstaltung gliedert sich in drei Schritte:

1. Die Vermittlung signifikanter philosophischer Konzepte altchinesischer Provenienz (Tian-Di-Ren, Qi, Yin-Yang, Shen, Dao, Leere und Fülle, Innen und Außen, Oben und Unten usw.). In diesem Zusammenhang bleibt die Analyse der klassischen Literatur ein grundlegender Schritt.

2. Darüber hinaus erfolgt die Vermittlung vor allem praktisch durch ausgewählte Übungen (Qigong, Kalligraphie, Malerei, Dichtung, Teezeremonie, Musik usw.). Auf diese Weise wird den altchinesischen philosophischen Konzepten, die ihren "Sitz im Leben" nie verleugneten, in umgekehrter Richtung wieder Leib und Leben eingehaucht.

Die jeweils spezifische Anmutung der Übungen korreliert mit dem jeweiligen Sinnhorizont der philosophischen Konzepte, wenn etwa beim Zeichen/Konzept „Himmel“ die Vertikale als Bewegungsrichtung dominiert, beim Zeichen/Konzept „Erde“ die Horizontale, beim Zeichen/Konzept „Mensch“ die Diagonale (Aufbruch/Aktivität) oder wenn sich das Erleben von „Qi“, „Yin-Yang“ bzw. „Fülle und Leere“ beim Atemgeschehen einstellt. So gelingt es, diese Inhalte leiblich erfahrbar zu machen.

3. Die philosophischen Übungen werden von Naturbildern flankiert. Mit der Einführung des Begriffs „Atmosphäre“ in die Betrachtung, ist das Thema der Philosophie nicht mehr, wie in den klassischen abendländischen Studien, entweder auf den Subjektpol oder auf den Objektpol ausgerichtet. Vielmehr geht es um einen ständig vermittelten, prozessualen Status zwischen den beiden Polen, nämlich um ein dynamisches Zwischensein, das aus der Interaktion zwischen Wahrnehmendem und Wahrgenommenem entsteht. Der leibliche Vollzug der Übung läuft damit auf eine Art „Teilhabe“ hinaus im Sinne Adornos, stiftet eine Art „Einverständnis“ von Mensch und Natur. Solcherart Erfahrung am eigenen Leib kann für einen solidarischen Umgang mit den Dingen der nichtmenschlichen Natur sensibilisieren. In der leiblichen Selbst- und Welterfahrung wird damit nicht zuletzt ein ökologisch-ethischer Zusammenhang zwischen Menschlichem und Nichtmenschlichem am eigenen Leib erfahrbar. Folgende Fragen sollen dabei im Mittelpunkt stehen: Wie wirken sich objektiv nicht erkennbare, energetische Elemente wie Qi sinnlich-affektiv auf unser Befinden aus? Wie reagieren wir mit unseren Handlungen, Gedanken, Stimmungen, Vorstellungen usw. auf die von ihnen ausgehenden Atmosphären und wie verhalten wir uns dazu? Verbessern wir sie z.B. mit technischen Mitteln und Medien, um unser Wohlbefinden zu steigern, insbesondere in einer Umwelt, die unter heutigen Bedingungen in der Regel zumindest denaturiert und kultiviert, häufig aber auch zerstört und kaum mehr bewohnbar ist? In diesem Zusammenhang können wir auch eine praktische Dimension einbeziehen: Wenn das Wetter mitspielt, können wir wandern gehen, um die Naturatmosphären zu erleben. Prof. Linck ist auch professionelle Wanderleiterin vom Alpenverein :-)

Erklärung zur Durchführbarkeit

* Prof. Linck verfügt über einen reichen Erfahrungsschatz in Theorie und Praxis zu den vorgeschlagenen Themen. Im Januar 2023 habe ich an ihrem Workshop zur chinesischen performativen Philosophie im Rahmen der Gedenkfeier für Gernot Böhme in Darmstadt teilgenommen. Das war wirklich spannend!

* Von 2020 bis 2022 nahm ich an dem von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) geförderten Gruppenprojekt „Geschichten der Philosophie in globaler Perspektive“ am Institut für Philosophie der Universität Hildesheim unter der Leitung von Prof. Rolf Elberfeld teil. Mein Schwerpunkt lag auf der Historiographie der altchinesischen Philosophie von der Pro-Qin-Zeit bis ins frühe 20. Jahrhundert, ein Thema, das in der bisherigen Forschung wenig Beachtung gefunden hat. Im Rahmen des Projekts habe ich eine Datenbank in deutscher und englischer Sprache erstellt. Sie enthält systematische Beschreibungen von Konzepten der klassischen chinesischen Philosophie aus verschiedenen historischen Epochen. Zur Evaluation meiner Projektarbeit habe ich zwei Kolloquien organisiert und Experten wie Bryan van Norder, Hans Möller, Dennis Schilling und Matthias Obert eingeladen, die meinen Ansatz zum Aufbau einer altchinesischen Philosophiegeschichtsschreibung positiv aufgenommen haben. Ich denke, dass die Ergebnisse meines DFG-Projekts die Lehrveranstaltung „Chinesische Philosophie als performative Philosophie“ bibliographisch unterstützen können.

In Leipzig, Kassel und Hildesheim habe ich in Seminaren, Workshops und Kolloquien mit Studierenden gearbeitet, um chinesische Philosophie in Form von Ästhetik und Kunst zu erlebbar zu machen.

Bausteine für die Diskussion

Böhme, Gernot (1985): *Atmosphäre*. Frankfurt am Main: Suhrkamp Verlag.

Debon, Günter (1978): *Grundbegriffe der chinesischen Schrifttheorie und ihre Verbindung zu Dichtung und Malerei*. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag.

Gloy, K. (2007): *Von der Weisheit zur Wissenschaft. Eine Genealogie und Typologie der Wissensformen*. Freiburg: Karl Alber Verlag.

Heubel, Fabian (2021): *Was ist chinesische Philosophie?* Hamburg: Meiner Verlag.

Hisayama, Yuho (2014): *Erfahrungen des ki - Leibessphäre, Atmosphäre, Pansphäre: Eine transkulturelle Phänomenologie der Sphären*. Freiburg: Karl Alber Verlag.

Linck, Gudula (2013/2018) *Ruhe in der Bewegung. Chinesische Philosophie und Bewegungskunst*. Freiburg: Karl Alber Verlag).

Schmitz, Hermann (1992): *Leib und Gefühl. Materialien zu einer philosophischen Therapeutik*. Paderborn: Junfermann.

Wang, Zhuofei (2023): *Atmosphären-Ästhetik: Die Verflochtenheit von Natur, Kunst und Kultur*. Baden-Baden: Karl Alber Verlag.

English version

Course proposal

Qi as an Exchanged Space. Chinese Philosophy - Performative

In cooperation with Prof. Dr. Gudula Linck (Christian-Albrechts-Universität zu Kiel)

Course formats

Our proposed topics can be used as a long-term teaching project and are suitable for various course formats - conferences, workshops, summer schools, mini-seminars, joint courses, lecture series, etc.

Based on the Chinese anthropology of the senses, our course will offer Chinese philosophy in a *performative* way. We will try to work out and play through central concepts of Chinese philosophy (Tian-Di-Ren, Qi, Yin-Yang, Shen, Dao, Emptiness and Fullness, Inside and Outside, Above and Below, etc.). In this way, students of philosophy can experience first-hand what cannot be put into words or translated, but which constitutes ancient Chinese philosophy.

If philosophy is understood as a way of life, then practically any philosophical form, whether non-European or not, can be expressed performatively. Prof. Gudula Linck emphasises another meaning of Chinese philosophy as performative philosophy: "But there is something else in which Chinese philosophy differs from European thinking: the postulate of unity and the ethics connected with it, i.e. the message: We humans are a part of the cosmos and of nature, and the cosmos and nature are a part of us (body as "nature that we ourselves are", G. Böhme). As a reflection on the relationship between man and nature, Chinese philosophy presupposes both: being nature as well as the ability to (self-)reflexively gain distance from it and to relate to it in one way or another. This gives rise to the task of a *performative philosophy*. Chinese philosophy does not explain the world. On the contrary, it describes the world as a good order and therefore wants to be lived/performed".

The course is divided into three stages:

1. the teaching of significant philosophical concepts of ancient Chinese origin (Tian-Di-Ren, Qi, Yin-Yang, Shen, Dao, Emptiness and Fullness, Inside and Outside, Above and Below, etc.). In this context, the analysis of classical literature remains a fundamental step.
2. In addition, the teaching is mainly practical through selected exercises (Qigong, calligraphy, painting, poetry, tea ceremony, music, etc.). In this way, the ancient Chinese philosophical concepts, which have never denied their "place in life", are breathed back into the body and life in the opposite direction.
3. the philosophical exercises are flanked by images of nature. With the introduction of the concept of "atmosphere" into the consideration, the theme of philosophy is no longer focused on either the subject pole or the object pole, as in classical Western studies. Rather, it is concerned with a constantly mediated, processual state between the two poles, a dynamic in-between that arises from the interaction between the perceiver and the perceived. The bodily performance of the exercise thus amounts to a kind of "participation" in Adorno's sense, creating a kind of "agreement" between man and nature. Such an experience on one's own body can sensitise one to a solidary contact with the things of non-human nature. In the bodily experience of the self and the world, an ecological-ethical connection between the human and the non-human can be experienced in one's own body. The following questions will be at the centre of the discussion: How do energetic elements such as Qi, which are not objectively discernible, have a sensory-affective effect on our state of being? How do we react with our actions, thoughts, moods, ideas, etc. to the atmospheres emanating from them? How do we improve them, e.g. with technical means and media, in order to increase our well-being, especially in an environment which under today's conditions is usually at least denatured and cultivated, but often also destroyed and hardly habitable anymore? There is

also a practical dimension - weather permitting, we can go hiking to experience the atmosphere of nature. Prof. Linck is also a professional hiking guide of the Alpine Club :-)

Feasibility statement

* Prof. Gudula Linck has a wealth of experience in theory and practice on the proposed topics. In January 2023, I participated in her workshop on Chinese Performative Philosophy as part of the memorial event for Prof. Dr. Gernot Böhme in Darmstadt. It was really exciting!

* From 2020 to 2022, I participated in the DFG-funded project "Histories of Philosophy in Global Perspective" at the Institute of Philosophy of the University of Hildesheim under the direction of Prof. Rolf Elberfeld. My focus was on the historiography of ancient Chinese philosophy from the pro-Qin period to the early 20th century, a topic that has received little attention in previous research. As part of the project, I created a database in German and English, with systematic descriptions of the historiography of ancient Chinese philosophy from different historical periods. To evaluate my project work, I organized two online colloquia and invited experts such as Bryan van Nordern, Hans Möller, Dennis Schilling, and Matthias Obert, who responded positively to my approach to building a historiography of ancient Chinese philosophy. I think that the results of my DFG project can bibliographically support the course "Chinese Philosophy as Performative Philosophy". In Leipzig, Kassel and Hildesheim I worked with students in seminars, workshops and colloquia to bring Chinese philosophy to life in the form of aesthetics and art.

Building blocks for discussion

Böhme, Gernot (1985): *Atmosphäre*. Frankfurt am Main: Suhrkamp Verlag.
Debon, Günter (1978): *Grundbegriffe der chinesischen Schrifttheorie und ihre Verbindung zu Dichtung und Malerei*. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag.
Gloy, K. (2007): *Von der Weisheit zur Wissenschaft. Eine Genealogie und Typologie der Wissensformen*. Freiburg: Karl Alber Verlag.
Heubel, Fabian (2021): *Was ist chinesische Philosophie?* Hamburg: Meiner Verlag.
Hisayama, Yuho (2014): *Erfahrungen des ki - Leibessphäre, Atmosphäre, Pansphäre: Eine transkulturelle Phänomenologie der Sphären*. Freiburg: Karl Alber Verlag.
Linck, Gudula (2013/2018) *Ruhe in der Bewegung. Chinesische Philosophie und Bewegungskunst*. Freiburg: Karl Alber Verlag).
Schmitz, Hermann (1992): *Leib und Gefühl. Materialien zu einer philosophischen Therapeutik*. Paderborn: Junfermann.
Wang, Zhuofei (2023): *Atmosphären-Ästhetik: Die Verflochtenheit von Natur, Kunst und Kultur*. Baden-Baden: Karl Alber Verlag.